

Najcenniejsze olejki

OLEJEK MIRROWY



W artykule przedstawiono opis botaniczny balsamowca mirry (*Commiphora myrrha*), sposób pozyskiwania żywicy (mirry) oraz otrzymywania z niej olejku eterycznego i innych produktów zapachowych. Podano charakterystykę zapachową olejku mirrowego, jego parametry fizykochemiczne i skład chemiczny. Opisano wykorzystanie olejku w lecznictwie, aromaterapii, przemyśle perfumeryjnym i kosmetycznym.

DR INŻ. ANNA LIS
INŻ. BOGUMIŁA KROCZYŃSKA

Aromaterapia i nauka

PRZENIKANIE OLEJKÓW ETERYCZNYCH I SUBSTANCJI ZAPACHOWYCH PRZEZ SKÓRĘ

Miejscowe stosowanie olejków eterycznych będących składnikami olejów do masażu, kosmetyków i leków wykorzystywane jest w aromaterapii, kosmetologii i medycynie. W pracy omówiono na podstawie oryginalnych publikacji transport składników olejków eterycznych przez skórę w warunkach *in vitro* i *in vivo*. Zebrano i przedyskutowano literaturowe pozorne współczynniki przenikania. Parametry farmakokinetyczne uzyskane w eksperymentach *in vivo* stanowią dowody przezskórnego przenikania ich składników.

DR ANDRZEJ WARSZAWSKI

Historie ziołowe

BYLICA POSPOLITA (*ARTEMISIA VULGARIS* L.) – ZIELE ŚWIĘTEGO JANA



Bylica pospolita (*Artemisia vulgaris* L.) jest aromatyczną byliną, pospolicie występującą na terenie Polski. Surowiec, którym jest ziele, działa rozkurczowo, żółciotwórczo i żółciopędnie. Jako przyprawa, jest obecnie rzadko stosowane, choć odznacza się przyjemnym, korzennym zapachem i pikantnym smakiem.

DR INŻ. EWELINA PIÓRO-JABRUCKA

Przygoda z perfumami

MAGIA ZIMOWYCH ZAPACHÓW

Zima to czas radości, spotkań w gronie rodzinnym i przyjaciół oraz prezentów. W poszukiwaniu wyjątkowego podarunku dla bliskiej nam osoby, warto zaglądnąć do perfumerii. Jakie nowinki pojawiły się na rynku oraz jakie trendy dominują w świecie zapachów? Na te i inne pytania znajdą Państwo odpowiedź w tym artykule.

MGR MONIKA KALETA

Most valuable essentials oils

MYRRH OIL

A review. Essential oil from oleoresin of *Commiphora myrrha* is presented. Production, physicochemical data, chemical composition and applications in medicine, aromatherapy, perfumery and cosmetic industry are described.

**DR INŻ. ANNA LIS
INŻ. BOGUMIŁA KROCZYŃSKA**

Aromatherapy and scienic

PERMEATION OF ESSENTIALS OILS AND ODORANTS THROUGH SKIN

Topical application of essentials oils as ingredients of massage oils, cosmetics and drugs is an important way of their use in aromatherapy, cosmetology and medicine.

In the paper the transport of components of essential oils through skin *in vitro* and *in vivo* is presented on the basis of original publications. The apparent permeability coefficients from literature have been collected and discussed. The pharmacokinetic parameters, obtained when essential oils are applied topically *in vivo*, give experimental evidence of percutaneous permeation of essential oil components.

DR ANDRZEJ WARSZAWSKI

Herbal stories

COMMON WORMWOOD (*ARTEMISIA VULGARIS* L.) – THE HERB OF HOLY JOHN

Common wormwood (*Artemisia vulgaris* L.) is an aromatic perennial, commonly occurring on Polish territory. The raw material, which is herb, with diastolic, cholepoietic, cholagogue activity. As a seasoning it is now rarely used, although it is characterized by a pleasant spicy flavor and taste.

DR INŻ. EWELINA PIÓRO-JABRUCKA

Adventure of perfume

MAGIC OF WINTER FRAGRANCES

Winter is time of joy, family meetings and gifts. If you are looking for a unique present for a person you care about, visit a perfumery. What new products have appeared on the market and what are the current trends? In this article you will find answers to these questions and much more.

MGR MONIKA KALETA

Z ŻYCIA PTA
Polskie Towarzystwo Aromaterapeutyczne
JUBILEUSZOWY ROK 2013
20 lat minęło.....

...a właściwie minie w kwietniu 2013 roku, kiedy to zarejestrowaliśmy nasze Towarzystwo w Sądzie Rejonowym Warszawa-Praga. Pomysł stowarzyszenia zrodził się w naszych głowach już w 1992 roku. Jesienią tego roku zorganizowaliśmy pierwszy kurs aromaterapii z udziałem Jane Harding – angielskiej aromaterapeutki, która przeszkoliła kilkadziesiąt osób z całej Polski, chłonnych wiedzy o olejkach eterycznych i ich stosowaniu w zabiegach pielęgnacyjnych i leczniczych. 20 lat temu aromaterapia w Polsce dopiero raczkowała i każdy impuls płynący z Europy rozpalał naszą wyobraźnię i zachęcał do tworzenia z tej dziedziny metody uniwersalnej i dostępnej dla wszystkich.

Pierwsze szkolenie z udziałem Jane Harding zgromadziło ponad 80 osób i z tej grupy wyłonili się pasjonaci aromaterapii skłonni do czynnej działalności na rzecz propagowania tej „pachnącej sztuki” pod auspicjami Polskiego Towarzystwa Aromaterapeutycznego. Wszyscy założyciele Towarzystwa byli pełni zapału i wiary, że warto tę metodę propagować i stosować. Kilku z członków założycieli pozostało w naszych szeregach do dziś. Na przestrzeni lat, jak to zwykle bywa, niektórzy odeszli z Towarzystwa, inni dołączyli do nas. Z końcem 2012 jest nas w Towarzystwie 79 osób o bardzo zróżnicowanych zawodach i zainteresowaniach. To między innymi akademicy pracownicy naukowi wydziałów farmaceutycznych, roślin leczniczych i kosmetycznych, producenci olejków eterycznych, rehabilitanci, masażyści i kosmetyczki, właściciele ośrodków SPA i gabinetów kosmetycznych, pielęgniarki, położne i lekarze. Wszystkim nam przyświeca idea wykorzystywania olejków eterycznych

z pożytkiem dla zdrowia i urody, z jednoczesną gwarancją bezpieczeństwa i skuteczności zabiegów. Dziesiąte przykazanie Dekalogu Aromaterapii sformułowanego przez Zarząd PTA w 1996 roku, które brzmi „*Stosuj olejki eteryczne z przekonaniem o ich leczniczych właściwościach, czerpiąc przyjemność z piękna ich zapachów*” zawsze przyświeca naszej działalności. Z perspektywy czasu możemy powiedzieć, że warto było... Na przestrzeni tych 20 lat przeszkoliliśmy na kursach organizowanych pod naszym patronatem ponad 1000 osób. Dzięki naszym staraniom aromaterapia jest przedmiotem nauczania akademickiego w kilkunastu wyższych uczelniach w Polsce - Uniwersytetach Medycznych, Politechnikach i uczelniach prywatnych, które mają w programie kosmetologię. Dzięki naszemu zapałowi i zaangażowaniu aromaterapia i olejki eteryczne są dziś powszechnie dostępne na rynku. Dzięki zaangażowaniu Towarzystwa udało się stworzyć rynek produktów wysokiej jakości i wyeliminować dużą część fałszerstw, syntetycznych podróbek i olejków niskiej jakości. Ten temat jest wciąż aktualny i nadal będzie towarzyszył naszym działaniom. Dzisiaj wiedzę o dobroczynnym działaniu olejków eterycznych mogą wykorzystywać powszechnie pasjonaci naturalnych surowców kosmetycznych i naturalnych metod leczenia. Pionierska praca „Pachnąca Apteka – Tajemnice Aromaterapii” uruchomiła wydanie kilkudziesięciu książek z tej dziedziny, głównie tłumaczeń. W 1995 roku Towarzystwo powołało do życia Kwartalnik „Aromaterapia” – punktowane czasopismo, notowane w bazach literatury międzynarodowej.

Chcieliśmy znaleźć w archiwum zdjęcia dokumentujące pierwsze lata naszej działalności, ale jest ich niewiele, bo nie była to era aparatów cyfrowych i fotografujących telefonów.



Fot.1. Jedyne zachowane zdjęcie Jane Harding z dr Iwoną Konopacką-Brud na Konferencji „AROMA Warwick” w 1997 roku.



Fot. 2



Fot. 3



Fot. 4

Członkowie pierwszego Zarządu PTA – 1993-2002

Fot. 2. Dr Władysław S. Brud – Prezes Zarządu

Fot. 3. Prof. Dr Józef Góra – Vice-Prezes Zarządu

Fot. 4. Mgr Maria Jaroszewska – Sekretarz Zarządu

Dr Iwona Konopacka-Brud

Prezes Polskiego Towarzystwa Aromaterapeutycznego

Informacja dla autorów

Do publikacji w kwartalniku **Polskiego Towarzystwa Aromaterapeutycznego** przyjmowane są artykuły: oryginalne, pogładowe oraz o charakterze informacyjnym. Prace akceptowane są przez Radę Redakcyjną. Prace w wersji elektronicznej oraz wydruk pracy należy przysłać na adres Redakcji. Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów i poprawek, które nie wpływają na treść merytoryczną pracy, oraz zmiany tytułów i umieszczania śródtytułów. Prace nie odpowiadające wymaganiom będą odsyłane autorom do poprawienia bez rozpatrzenia merytorycznego. Prace w kwartalniku PTA są publikowane w polskiej wersji językowej oraz ich abstrakty w wersji angielskiej.

Prawa autorskie. Każdy manuskrypt musi zawierać podpisane przez wszystkich autorów oświadczenie: „*Oświadczam(y), że artykuł jest oryginalny, nie narusza praw autorskich ani innych praw własności stron trzecich; nie jest złożony do publikacji w innym czasopiśmie i nie był uprzednio publikowany. Po ukazaniu się publikacji podpisany(i) autor(rzy) przekazuje(a) wszystkie prawa autorskie pracy (tytuł artykułu) PTA.*

Prawa autorskie. Wszystkie prawa autorskie przechodzą na PTA. Artykuły ani żadne ich fragmenty nie mogą być kopiowane i rozpowszechniane w żadnej formie (tradycyjnej czy elektronicznej) bez uzyskania pisemnej zgody PTA.

Zgoda na przedruk (powielanie). Korespondencję dotyczącą przedruku lub powielania artykułów lub jakichkolwiek ich części należy kierować na adres PTA. PTA nie ponosi również żadnej odpowiedzialności za treść reklam umieszczanych na łamach Aromaterapii.

Manuskrypt (cały w języku polskim) powinien być przygotowany w wersji elektronicznej.

Strona tytułowa powinna zawierać: tytuł w języku polskim i angielskim, imiona i nazwiska autorów, nazwę instytucji, w których zatrudnieni są autorzy oraz adres autora do korespondencji, telefon i e-mail. **Tytuł pracy** powinien być zwięzły i jasny, nie powinien przekraczać 120 znaków.

Streszczenia w języku polskim i angielskim powinny zawierać do 400 znaków. Streszczenia prac oryginalnych muszą zawierać następujące części: wprowadzenie, cel, materiał i metody, wyniki, wnioski.

Słowa kluczowe (w języku polskim i angielskim) - nie więcej niż 7 słów kluczowych.

Tekst. W tekście artykułów oryginalnych wyszczególnione powinny być następujące działy: wprowadzenie, cel, materiał i metody, wyniki, dyskusja. Nazwiska, nazwy łacińskie, np. roślin, drobnoustrojów oraz wyrazy obcojęzyczne należy wyróżnić kursywą.

Skróty, symbole i jednostki. Bez objaśnień dopuszczalne są tylko powszechnie znane skróty i symbole mało znane (ewentualnie tworzone przez autorów) muszą być przy pierwszym użyciu poprzedzone opisem (w nawiasie). Skrótów nie należy stosować w tytule pracy.

Ryciny (rysunki, zdjęcia) - jeżeli zostały zaczerpnięte z publikowanych źródeł, autorzy muszą uzyskać zgodę właściwego wydawcy na ich wykorzystanie oraz zaznaczyć na końcu podpisu, z jakiego źródła pochodzą. Rysunki powinny być wykonane w programie *Excel* lub edytorów specjalistycznych.

Zdjęcia muszą być najwyższej jakości, z podaniem autorów lub źródeł z prawami do publikacji.

Tabele powinny być ponumerowane liczbami rzymskimi, po których następuje krótki tytuł. Pod tabelą należy zamieścić wyjaśnienie skrótów używanych w tabeli.

Piśmiennictwo należy cytować podając w tekście kolejne numery w nawiasach kwadratowych [1,2]. Informacje niepublikowane można przytaczać podając źródła informacji w tekście (w nawiasie). Kolejność pozycji piśmiennictwa powinna być zgodna z kolejnością cytowań, a nie z porządkiem alfabetycznym. Każda pozycja piśmiennictwa powinna zawierać: nazwiska i inicjały imion autorów (jeżeli praca ma więcej niż trzech autorów należy dodać „i wsp.”), tytuł artykułu, skrót tytułu czasopisma, rok publikacji; numer tomu (ew. numer zeszytu).

Adres do przysyłania artykułów: Redakcja Kwartalnika „Aromaterapia”, 03-115 Warszawa, ul. Klasyków 10, e-mail: info@pta.org.pl

Termin nadsyłania artykułów jest cykliczny i nieprzekraczalny w terminie 6 tygodni od ukazania się kolejnego numeru, np.

do numeru (1) Zima – do 15 listopada,

do numeru (2) Wiosna – do 15 lutego,

do numeru (3) Lato – do 15 maja,

do numeru (4) Jesień – do 15 sierpnia.

Informacje dla Czytelników

Prenumerata. Cena prenumeraty wynosi 80 PLN rocznie. Cena pojedynczego egzemplarza: 25 PLN. Prenumeratę można zamówić na dowolną liczbę kwartałów, począwszy od dowolnego numeru - także wstecznie. Zamówienie można przysłać listownie na adres Dystrybutora: **Cassolette** 01-496 Warszawa, ul. Popiołka 16, tel.: 22 425 40 00, 22 398 33 66, 22 398 77 00, 601 69 88 88, 601 99 70 71, lub e-mailem: info@drbeta.pl. Kwartalnik można zakupić w formie pliku PDF bezpośrednio na stronie www.literatura.aromaterapia.pl.

W zamówieniu należy podać wykaz zamawianych numerów, adres, na który egzemplarze wysłane zostaną pocztą oraz ew. dane do faktury.